

Psa

Chapter 57

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

לְמַנְצֵחַ אֶל-תַּשְׁחַת לְדָוִד מִכְתָּם בְּבָרְחוֹ מִפְּנֵי-שָׂאוּל 1
Саула от-лица-когда-убежал михтам Давида погуби не-руководителю-хора
[H7586](#) [H6440](#) [H1272](#) [H4387](#) [H1732](#) [H0516](#) [H0516](#) [H5329](#)

בְּמַעְרָה: חֲנָנִי וְאֱלֹהִים חֲנָנִי חֲסִיָּה נַפְשִׁי
душа-моя уповает в-Тебе ибо помилуй-меня Элохим помилуй-меня в-пещеру
[H5315](#) [H2620](#) [H0430](#) [H0430](#) [H4631](#)

וּבְצֵל-כְּנָפַיְךָ אֶחְסֶה עֵד יַעֲבֹר הַחַיִּים
укроюсь крыльев-Твоих доколе не-пройдут беды
[H2620](#) [H3671](#) [H5704](#) [H1942](#) [H6738](#)

Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида.

אֶקְרָא לְאֱלֹהִים עָלְיָו עָלְיָו לְאֵל גִּמְרַי עָלַי
воззову к-Элохиму Всевышнему к-Элю для-меня
[H7121](#) [H0430](#) [H0410](#) [H1584](#)

Подлинно ли правду говорите вы, судьи, и справедливо судите, сыны человеческие?

יִשְׁלַח וּמִשְׁמַיִם וְיִוְשִׁיעֵנִי חַרְףּ שְׂאֵפַי סֵלָה יִשְׁלַח 3
пошлёт с-небес и-спасёт-меня посрамит и-поглотит-хотящего-меня села пошлёт
[H7971](#) [H8064](#) [H3467](#) [H5542](#) [H7971](#)

אֱלֹהִים חַסְדּוֹ וְאִמְתּוֹ:
Элохим милость-Свою и-истину-Свою
[H0430](#) [H0571](#)

Беззаконие составляете в сердце, кладете на весы злодеяния рук ваших на земле.

וּנְפֹשִׁי בְּתוֹךְ לְבָאֵם אֶשְׁכְּבָה לְהַטִּים בְּנֵי-אָדָם שְׁנִיָּהֶם חֲנִית 4
душа-моя среди львов лежу пожирающих сынов-человека зубы-их копья
[H5315](#) [H8432](#) [H7901](#) [H3857](#) [H0120](#) [H8127](#) [H2595](#)

וְחַצְיִים וְלִשׁוֹנָם חָרֵב תְּדָה:
и-стрелы и-язык-их меч острый
[H2671](#) [H3956](#) [H2719](#) [H2299](#)

С самого рождения отступили нечестивые, от утробы матери заблуждаются, говоря ложь.

רוּמָה עַל-הַשָּׁמַיִם אֱלֹהִים עַל-כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדְךָ:
вознесись над-небесами Элохим над-всей-землёй слава-Твоя
[H8064](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3519](#)

Яд у них - как яд змеи, как глухого аспида, который затыкает уши свои

וְרִשְׁתָּ לַחֲפָעַי הַכִּינוּ לְפָעַי כָּרְוּ לְפָנַי שִׁחָה 6
сеть приготовили ногам-моим склонилась душа-моя выкопали предо-мною яму
[H7568](#) [H6471](#) [H3721](#) [H5315](#) [H6440](#) [H7882](#)

נָפְלוּ בְּתוֹכָהּ סֵלָה:
упали в-неё села
[H5307](#) [H8432](#) [H5542](#)

и не слышит голоса заклинателя, самого искусного в заклинаниях.

וְאִזְמַרְהָ : אֲשִׁירָה לְבִי נָכוֹן אֱלֹהִים לְבִי נָכוֹן 7
и-играть буду-петь сердце-моё твёрдо Элохим сердце-моё твёрдо
[H2167](#) [H7891](#) [H0430](#)

Боже! сокруши зубы их в устах их; разбей, Господи, челюсти львов!

שָׁחַר : אֲעִירָה וְכִנֹּר הַנָּבֶל עֹרָה כְבוֹדִי עֹרָה 8
зарю разбуджу и-гусли арфа пробудись слава-моя пробудись
[H7837](#) [H5782](#) [H3658](#) [H5782](#) [H3519](#) [H5782](#)

Да исчезнут, как вода протекающая; когда напрягут стрелы, пусть они будут как переломленные.

אֲמִים : בְּל־ אֲזַמְרָךְ אֲדֹנָי וּבְעַמִּים אֹדְרָךְ 9
племён среди- буду-воспевать-Тебя Адонай среди-народов буду-славить-Тебя
[H3816](#) [H1077](#) [H2167](#) [H0136](#) [H3034](#)

Да исчезнут, как распускающаяся улитка; да не видят солнца, как выкидыш женщины.

אֱמֹתָךְ : שְׁחָקִים וְעַד- חַסְדְּךָ שָׁמַיִם עַד- נָדָל כִּי- 10
истина-Твоя облаков и-до- милость-Твоя небес до- велика ибо-
[H0571](#) [H7834](#) [H5704](#) [H8064](#) [H5704](#)

Прежде нежели котлы ваши ощутят горящий терн, и свежее и обгоревшее да разнесет вихрь.

כְּבוֹדְךָ : הָאָרֶץ כָּל- עַל אֱלֹהִים שָׁמַיִם עַל- רִוְמָה 11
слава-Твоя землём всей- над Элохим небесами над- вознесись
[H3519](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0430](#) [H8064](#)

Возрадуется праведник, когда увидит отмщение; омоет стопы свои в крови нечестивого.